

**Bestway®**

[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

## OWNER'S MANUAL

Model No. 62252

**NOTICE:** READ CAREFULLY BEFORE OPERATING AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**CAUTION:** TO AVOID THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE TO WATER OR RAIN.

### WARNING:

If instruction is missed, please contact with Bestway or search it in website: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Motor run time should not exceed 20 minutes. Operator should allow motor to cool for 10 minutes between uses.
- **WARNING** - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

### DISPOSAL



Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

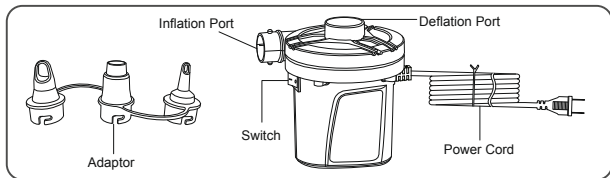
### TECHNICAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Unplug or disconnect the appliance from the power supply when not in use.
- Inflation and deflation ports should be kept free of debris during use.
- Product must be stored in a dry location.

**NOTE:** Not all air valves can be deflated by the pump, some one-way valves require manual deflation.

**NOTE:** Some Bestway items have a special air-tight inner safety valve, which prevents air loss. We recommend these items be deflated by simply unscrewing the valve instead of deflating with the pump.

**⚠ NOTE:** Drawings for illustration purpose only. May not reflect actual product. Not to scale.



## MANUEL DE L'UTILISATEUR

Modèle N° 62252

**REMARQUE :** LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE METTRE LE FONCTIONNEMENT ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

**ATTENTION :** POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION N'EXPOSEZ NI À LA PLUIE NI À L'EAU.

### ATTENTION :

Si le manuel d'instruction est perdu, veuillez contacter Bestway ou le rechercher sur le site web [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Le moteur ne doit pas fonctionner pendant plus de 20 minutes. Laissez le moteur refroidir pendant 10 minutes avant de le réutiliser.
- **AVERTISSEMENT :** Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- **ATTENTION :** Afin d'éviter tout risque de réenclenchement involontaire du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ni raccordé à un circuit qui est régulièrement mis en marche et arrêté.

### ÉLIMINATION



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez jeter le produit dans les installations de collecte dédiées.

Consultez la réglementation en vigueur ou votre revendeur pour obtenir des conseils de recyclage.



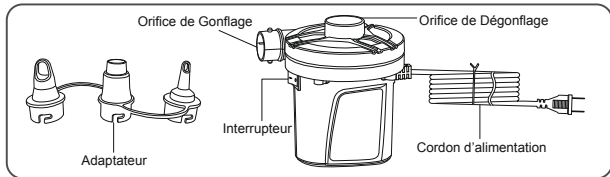
### INSTRUCTIONS TECHNIQUES DE SÉCURITÉ

- Débranchez ou déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Les orifices de gonflage et de dégonflage doivent être libres de tout déchet pendant l'utilisation.
- Produit doit être conservé à un endroit sec.

**NOTE :** Pas toutes les soupapes d'admission de l'air peuvent être dégonflées par la pompe, certaines soupapes a une voie ont besoin d'un dégonflage manuel.

**NOTE :** Certains articles Bestway ont une soupape de sécurité interne étanche à l'air, qui empêche les fuites d'air. Nous recommandons de dégonfler ces articles en dévissant simplement la soupape au lieu d'utiliser la pompe.

**▲ REMARQUE :** Les dessins servent uniquement à illustrer le produit. Ils ne correspondent pas nécessairement au produit réel et ne sont pas à l'échelle réelle.



## GEBRAUCHSANWEISUNG

Artikel-Nr. 62252

**HINWEIS:** LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR VERWENDUNG DER PUMPE GRÜNDLICH DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE IM ANSCHLUSS SÖRGFÄLTIG DURCH.

**ACHTUNG SICHERHEITSHINWEIS:** AUFGRUND DES RISIKOS EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES DARF DAS GERÄT NICHT MIT WASSER IN BERÜHRUNG KOMMEN.

### ACHTUNG:

Sollte keine Gebrauchsanweisung beiliegen, besuchen Sie uns unter [www.bestwayservice.de](http://www.bestwayservice.de) (DE / AT) / [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com).

- Sollte das Stromkabel Beschädigungen aufweisen, muss es durch den Hersteller oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Die kontinuierliche Laufzeit der Pumpe sollte 20 Minuten nicht überschreiten. Lassen Sie das Gerät zwischendurch mindestens 10 Minuten lang abkühlen lassen.
- **ACHTUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **ACHTUNG:** Um die Gefahr durch versehentliches Zurücksetzen des Wärmeschutzschalters zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie z. B. eine Zeitschaltuhr, betrieben werden.

### ENTSORGUNG



Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte verwenden Sie hierfür die dafür vorgesehen Deponien. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde oder Ihren Händler.

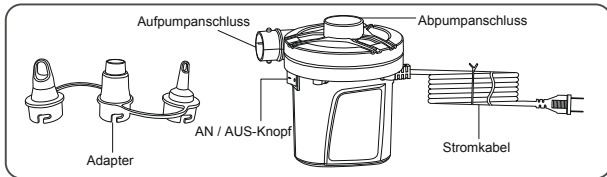
### TECHNISCHE SICHERHEITSHINWEISE

- Unterbrechen Sie bei Nichtgebrauch des Gerätes die Stromversorgung.
- Achten Sie darauf, dass der Auf- sowie Abpumpanschluss zu jeder Zeit frei sind.
- Das Gerät muss an einem trockenen Ort gelagert werden.

**HINWEIS:** Nicht alle Ventile sind für die Abpumpfunktion der Pumpe geeignet. In diesem Fall ist die Luft manuell abzulassen.

**HINWEIS:** Einige Bestway® Artikel verfügen über ein spezielles Sicherheitsventil, welches einen Luftverlust verhindert. Hier empfehlen wir, das Ablassen der Luft durch einfaches Aufdrehen des Ventils und ohne Pumpe durchzuführen.

**⚠ HINWEIS:** Die Zeichnungen dienen nur zur Veranschaulichungen und spiegeln möglicherweise nicht das tatsächliche Produkt wider. Nicht maßstabgetreu.



## MANUALE D'ISTRUZIONI

Modello N. 62252

**ATTENZIONE:** LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI.

**ATTENZIONE:** PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON ESPORRE DIRETTAMENTE ALL'ACQUA O ALLA PIOGGIA.

### AVVERTENZA:

In assenza di istruzioni, si prega di contattare Bestway o effettuare una ricerca sul sito

Web: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- In caso il cavo di alimentazione risulti danneggiato, la sostituzione dovrà essere effettuata dal produttore, dal servizio di assistenza o da personale parimenti qualificato al fine di prevenire pericoli di qualsiasi tipo.
- Non tenere acceso il motore per più di 20 minuti consecutivi. Tra un uso e l'altro, lasciare raffreddare il motore per almeno 10 minuti.
- **AVVERTENZA** - Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza purché sotto supervisione e/o adeguatamente istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e consapevoli dei potenziali rischi. È vietato far giocare i bambini con l'apparecchio; vietato far effettuare la pulizia e manutenzione da bambini privi della supervisione di un adulto.
- **ATTENZIONE:** Al fine di evitare qualsiasi pericolo relativo al reset involontario dell'interruttore termico, questo apparecchio non deve mai essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come ad esempio un timer, o collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dal fornitore di utenze.

### SMALTIMENTO



Le apparecchiature elettriche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare laddove esistano strutture adeguate. Per maggiori informazioni in merito, contattare le autorità locali o il proprio rivenditore.

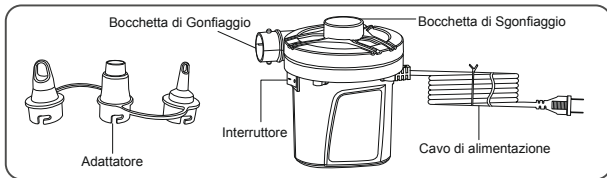
### ISTRUZIONI TECNICHE DI SICUREZZA

- Staccare o scollegare il dispositivo dalla rete di alimentazione quando non in uso.
- Assicurarsi che le bocchette di gonfiaggio e sgonfiaggio siano pulite e libere da ostruzioni.
- Conservare il prodotto in luogo asciutto.

**NOTA:** Non tutte le valvole dell'aria possono essere sgonfiate dalla pompa. Alcune valvole a una via devono essere infatti sgonfiate manualmente.

**NOTA:** Alcuni articoli Bestway sono dotati di una speciale valvola di sicurezza interna che impedisce la fuoriuscita dell'aria. Si consiglia di sgonfiare questi articoli semplicemente svitando la valvola anziché utilizzando la pompa.

**⚠ NOTA:** Le immagini sono unicamente a scopo illustrativo e potrebbero differire dall'originale. Non in scala.



## GEbruikersHANDLEIDING

Modelnr. 62252

**OPMERKING:** LEES AANDACHTIG VOOR GEBRUIK EN BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN.

**LET OP:** STEL DE POMP NIET BLOOT AAN WATER OF REGEN OM HET RISICO VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN.

### WAARSCHUWING:

Als de instructies ontbreken, neem dan contact op met Bestway of zoek ernaar op de website: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of gelijkaardig gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- De motor mag niet langer dan 20 minuten achter elkaar draaien. U dient de motor 10 minuten te laten afkoelen tussen het ene gebruik en het andere.
- **WAARSCHUWING** – Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- **LET OP:** Om gevaar door onbedoeld resetten van de thermische beveiliging te voorkomen, mag dit apparaat niet worden gevoed via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig wordt in- en uitgeschakeld.

### WEGDOEN



Elektrische producten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Gelieve te recycleren waar faciliteiten aanwezig zijn. Neem contact op met uw plaatselijke overheid of winkelier voor recycling advies.

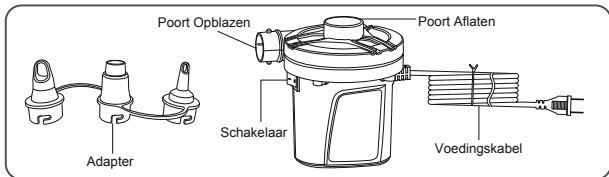
### TECHNISCHE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- Haal de stekker uit het stopcontact of wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- De opblaas- en aflaatpoorten moeten tijdens het gebruik altijd vrij gehouden worden.
- Het product moet op een droge plaats worden opgeborgen.

**OPMERKING:** Niet alle luchtventielen zijn geschikt om lucht uit te laten met de pomp, aangezien bij bepaalde eenrichtingsventielen de lucht handmatig moet worden uitgelaten.

**OPMERKING:** Sommige Bestway-onderdelen hebben een speciaal ingebouwd luchtdicht veiligheidsventiel, dat voorkomt dat lucht ontsnapt. Wij adviseren deze onderdelen leeg te laten door simpelweg het ventiel los te draaien in plaats van ze leeg te laten lopen met behulp van de pomp.

**⚠️ NOTA:** Tekeningen zijn alleen ter illustratie. Ze geven mogelijk niet het werkelijke product weer. Niet op schaal.



## MANUAL DE USO

Modelo Nº 62252

**AVISO:** LEA ATENTAMENTE ANTES DE OPERAR Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

**PRECAUCIÓN:** PARA EVITAR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA EL APARATO AL AGUA NI A LA LLUVIA.

### AVISO:

Si no encuentra las instrucciones, por favor, póngase en contacto con Bestway o búsquelas en la página web: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar un riesgo.
- El tiempo de funcionamiento del motor no tiene que superar los 20 minutos. El operador tiene que dejar enfriar el motor por 10 minutos entre los usos.
- **ADVERTENCIA** - Este aparato puede ser utilizado por los niños a partir de 8 años y por las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por los niños sin supervisión.
- **PRECAUCIÓN:** Para evitar un riesgo debido a la reposición involuntaria del corte térmico, este aparato no debe ser alimentado a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectado a un circuito que sea encendido y apagado regularmente por la compañía eléctrica.

### ELIMINACIÓN



Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Por favor, reciclelos en los casos en los que existan instalaciones disponibles. Consulte a su autoridad local o a su distribuidor si necesita más información sobre el reciclaje.

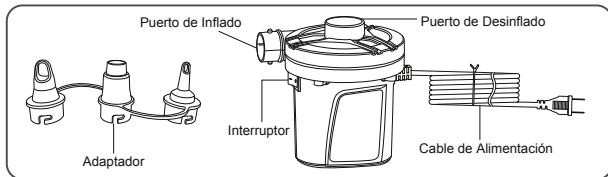
### INSTRUCCIONES TÉCNICAS DE SEGURIDAD

- Desenchufe o desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice.
- Los puertos de hinchado y deshinchado deben mantenerse libres de desechos durante el uso.
- El producto tiene que ser guardado en un lugar seco.

**AVISO:** No todas las válvulas de aire pueden ser desinfladas por la bomba, algunas válvulas unidireccionales requieren un desinflado manual.

**AVISO:** Algunos artículos Bestway tienen una válvula de seguridad interior especial hermética, que impide la pérdida de aire. Recomendamos desinflar estos artículos simplemente desenroscando la válvula en lugar de desinflarlos con la bomba.

**AVISO:** los dibujos únicamente tienen fines ilustrativos. Pueden no reflejar el producto real. No están a escala.



## BRUGERVEJLEDNING

Model Nr. 62252

**BEMÆRK:** LÆS GRUNDIGT OG GEM DISSE INSTRUKTIONER FØR BRUG.

**FORSIGTIG:** FOR AT UNDGÅ RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD SKAL ENHEDEN IKKE UDSÆTTES FOR VÆSKE ELLER REGN. HOLD UDSYRET TØRT.

### ADVARSEL:

Kontakt Bestway eller søg via hjemmesiden, hvis instruktionerne mangler: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Hvis forsyningsledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes tjenesteudbyder eller lignende kvalificerede personer for at undgå farer.
- Motorens driftstid må ikke overskride 20 minutter. Operatøren skal tillade motoren at afkøle i 10 minutter mellem hver inbrugtagning.
- **ADVARSEL-** Dette udstyr kan anvendes af børn på 8 år og derover samt personer med nedsatte fysiske, bevægelsesmæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og kendskab, hvis de er under opsyn eller er instrueret i sikker brug af udstyret og forstår de farer, der er involveret. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse, som bruger kan udføre, må ikke foretages af børn uden opsyn.
- **FORSIGTIG:** For at undgå farer på grund af en utilsigtet nulstilling af termosikringen må dette apparat ikke forsynes gennem en løs afbryder som en timer eller forbindes med en kreds, der jævnligt tændes og slukkes af elselskabet.

### BORTSKAFFELSE



Produkter med indbygget elektronik må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. De skal indleveres til en genbrugsstation, hvor det er muligt. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren om råd om genbrug.

### TEKNISKE SIKKERHEDSINSTRUKSER

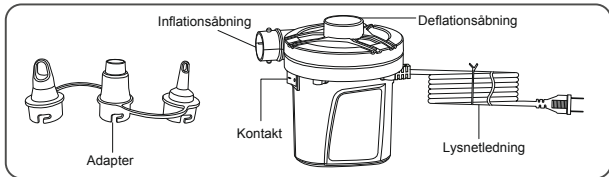
- Kobl udstyret fra strømforsyningen, når det ikke benyttes.
- Inflations- og deflationsåbninger må ikke indeholde affald under brug.
- Produktet skal opbevares på et tørt område.

**NOTE:** Ikke alle luftventiler kan deflateres; nogle envejsventiler kræver manuel deflatering.

**NOTE:** Nogle Bestway genstande har en særlig indre, lufttæt sikkerhedsventil, som forhindrer lufttab.

Vi anbefaler, at disse genstande deflateres ved blot at skrue ventilen af.

**▲ POZNÁMKA:** Vyobrazení mají pouze ilustrační charakter. Nemusi zobrazovat daný produkt. Bez měřítka.



## MANUAL DO PROPRIETÁRIO

Modelo N.º 62252

**AVISO:** LEIA ATENTAMENTE ANTES DE OPERAR E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

**CUIDADO:** PARA EVITAR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA À ÁGUA OU À CHUVA.

### ATENÇÃO:

Se faltar a instrução, por favor contate a Bestway ou procure no website: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Se o fio de força estiver danificado, é preciso ser substituído pelo fabricante, revendedor autorizado ou pessoal qualificado a fim de evitar risco.
- O funcionamento do motor não deve ultrapassar 20 minutos. O operador deve deixar o motor esfriar durante 10 minutos entre um uso e outro.
- **ADVERTÊNCIA** - Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas ao uso do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- **CUIDADO:** A fim de evitar um perigo devido à reinicialização inadvertida do corte térmico, este aparelho não deve ser fornecido através de um dispositivo de comutação externo, tal como um temporizador, ou ligado a um circuito que é regularmente ligado e desligado pelo serviço público.

### ELIMINAÇÃO



Produtos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Por favor recicle onde houver instalações. Verifique com a sua autoridade local ou retalhista para recomendações de reciclagem.

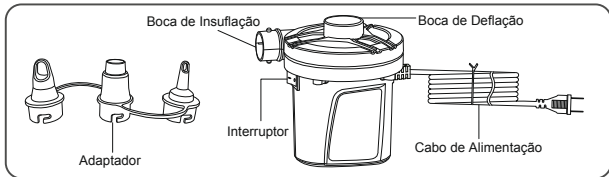
### INSTRUÇÕES TÉCNICAS DE SEGURANÇA

- Desligue ou desconecte o aparelho da fonte de alimentação quando não estiver em uso.
- As portas de insuflação e deflação devem ser mantidas livres de detritos durante a utilização.
- O produto deve ser armazenado em lugar seco.

**AVISO:** Nem todas as válvulas de ar podem ser esvaziadas por meio da bomba, há válvulas de sentido único que requerem o esvaziamento manual.

**AVISO:** Alguns artigos da Bestway têm uma válvula de segurança interna hermética especial, que evita a perda de ar. Recomendamos que estes itens sejam esvaziados simplesmente desaparafusando a válvula em vez de esvaziar com a bomba.

**⚠ NOTA:** Desenhos apenas para fins de ilustração. Pode não representar o produto real. Não à escala.



## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΟΥ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ

ΜΟΝΤΕΛΟ ΑΡΙΘ. 62252

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΘΕΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΒΡΟΧΗ.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

ΕΑΝ ΧΑΣΕΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΗΝ BESTWAY Ή ΑΝΑΖΗΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΣΤΗΝ

ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΦΘΑΡΜΕΝΟ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ, ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ, ΤΟΝ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟ ΕΠΙΣΚΕΥΩΝ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ Ή ΚΑΠΟΙΟ ΑΡΜΟΔΙΟ ΑΤΟΜΟ ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΧΘΕΙ ΤΥΧΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟΣ.
- Ο ΧΡΟΝΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΟΤΕΡ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΕΡΒΕΙ ΤΑ 20 ΛΕΠΤΑ. Ο ΧΕΙΡΙΣΤΗΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΦΗΣΕΙ ΤΟ ΜΟΤΕΡ ΝΑ ΨΥΧΘΕΙ ΓΙΑ 10 ΛΕΠΤΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΧΡΗΣΕΩΝ.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΗΛΙΚΙΑΣ 8 ΕΤΩΝ ΚΑΙ ΑΝΩ ΚΑΙ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΕΣ ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ, ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΑΚΕΣ Ή ΝΟΗΤΙΚΕΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ Ή ΠΟΥ ΔΕΝ ΔΙΑΘΕΤΟΥΝ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΚΑΙ ΓΝΩΣΗ, ΕΑΝ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΥΠΟ ΕΠΙΒΛΕΨΗ Ή ΕΑΝ ΤΟΥΣ ΕΧΟΥΝ ΠΑΡΑΣΧΕΘΕΙ ΟΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΕ ΑΣΦΑΛΗ ΤΡΟΠΟ ΚΑΙ ΕΧΟΥΝ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΠΟΥ ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΥΝΤΑΙ. ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. Ο ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΧΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΛΟΓΩ ΑΚΟΥΣΙΑΣ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ ΤΟΥ ΘΕΡΜΙΚΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΗ, Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΡΟΦΟΔΟΤΕΙΤΑΙ ΜΕΣΩ ΜΙΑΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ, ΟΙΩΣ ΕΝΑΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ, Ή ΝΑ ΣΥΝΔΕΘΕΙ ΣΕ ΕΝΑ ΚΥΚΛΩΜΑ (ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΠΑΡΟΧΗΣ) ΠΟΥ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΤΑΚΤΙΚΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ.

### ΑΠΟΡΡΙΨΗ

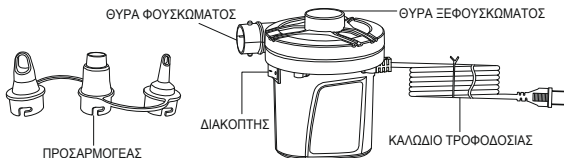


ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΑ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΤΕ ΟΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΟΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΙΣ ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΤΟΠΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ Ή ΤΟΝ ΠΩΛΗΤΗ ΣΑΣ ΓΙΑ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ.

### ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ Ή ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΠΑΡΟΧΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ.
  - ΟΙ ΘΥΡΕΣ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΜΕΝΟΥΝ ΕΛΕΥΘΕΡΕΣ ΑΠΟ ΡΥΠΟΥΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.
  - ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΣΤΕΓΝΟ ΜΕΡΟΣ.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ ΟΛΕΣ ΟΙ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΕΡΑ ΝΑ ΞΕΦΟΥΣΚΩΘΟΥΝ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ. ΜΕΡΙΚΕΣ ΜΟΝΟΔΡΟΜΕΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΧΡΕΙΑΖΟΝΤΑΙ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΜΕΡΙΚΑ ΕΙΔΗ Bestway ΕΧΟΥΝ ΜΙΑ ΕΙΔΙΚΗ, ΑΕΡΟΣΤΕΓΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΠΟΥ ΑΠΟΤΡΕΠΕΙ ΤΗΝ ΑΠΩΛΕΙΑ ΑΕΡΑ. ΣΥΝΙΣΤΟΥΜΕ ΑΥΤΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΝΑ ΞΕΦΟΥΣΚΩΝΟΝΤΑΙ ΜΕ ΑΠΛΟ ΞΕΒΙΔΩΜΑ ΤΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΑΝΤΙ ΓΙΑ ΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ.

**▲ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΑΓΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΩΣΤΗ ΚΛΙΜΑΚΑ.



## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Модель №62252

**ПРИМЕЧАНИЕ:** ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

**ВНИМАНИЕ:** ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ НАСОС ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.



### ВНИМАНИЕ:

В случае утери инструкции обратитесь в компанию Bestway или на веб-сайт: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- В целях безопасности, при повреждении шнура электропитания, его замена должна проводиться производителем, в центре сервисного обслуживания или же другим подобным образом квалифицированным персоналом.
- Работа насоса не должна превышать 20 минут. В перерывах между работой насос должен выключаться на 10 минут.
- **ВНИМАНИЕ!** Данное изделие может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями либо лицами без соответствующих навыков и опыта только в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы на предмет безопасного использования изделия и осознают связанные с этим опасности. Детям запрещается играть с изделием. Детям без присмотра запрещается выполнять чистку и пользовательское обслуживание.
- **ВНИМАНИЕ!** Во избежание опасности вследствие самопроизвольного сброса теплового выключателя это устройство не должно запитываться через внешнее коммутационное устройство, например, через таймер, или подключаться к цепи, которая регулярно включается или выключается хозяйственно-бытовыми установками или оборудованием.

### УТИЛИЗАЦИЯ



Электротехнические изделия запрещается утилизировать с бытовым мусором. Утилизацию следует осуществлять на предприятиях по переработке отходов. Для получения дополнительной информации о переработке обратитесь к местным властям или к продавцу изделия.

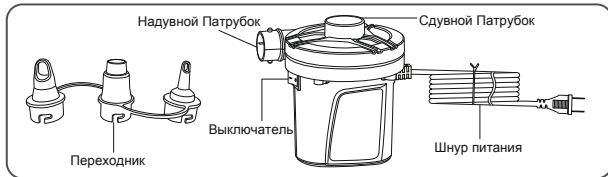
### ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Если изделие не используется, следует извлечь вилку из розетки или отсоединить устройство от источника электропитания.
- Патрубки для надувания и сдувания во время использования должны быть свободны от мусора.
- Изделие должно храниться в сухом помещении.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не все воздушные клапаны можно сдувать с помощью насоса, некоторые требуют, чтобы их сдували вручную.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые изделия Bestway снабжены специальным герметичным внутренним клапаном, который не дает воздуху уходить. Мы рекомендуем выпускать воздух из таких изделий простым вывинчиванием клапана, а не насосом.

**▲ ПРИМЕЧАНИЕ:** Чертежи приводятся только для иллюстрации. Они могут отличаться от фактического изделия. Чертежи не в масштабе.



## PŘÍRUČKA PRO MAJITELE

Model č. 62252

**INFORMACE:** PŘED POUŽITÍM POZORNĚ ČTĚTE TENTO NÁVOD, DOBRĚ JEJ USCHOVEJTE.

**VÝSTRAHA:** V ZÁJMU OMEZENÍ RIZIKA ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEVYSTAVUJTE DEŠTI A VLHKOSTI. UDRŽUJTE ZAŘÍZENÍ V SUCHU.

### UPOZORNĚNÍ:

Pokud pokyny ztratíte, kontaktujte společnost Bestway nebo je vyhledejte na webu: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- V případě poškození napájecího kabelu je nutné, aby jej vyměnil výrobce, jeho servisní organizace nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- Doba chodu motoru nesmí překročit 20 minut. Poté je nutno nechat motor 10 minut chladnout.
- **VAROVÁNÍ** – Děti od 8 let věku a osoby s omezeními fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, případně s nedostatkem zkušeností a znalostí, smí zařízení používat pouze pod dohledem nebo podle pokynů osoby, která může zaručit bezpečné použití a zná související rizika. Nenechávejte děti, aby si se zařízením hrály. Čištění ani užívatelem zajišťovanou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- **UPOZORNĚNÍ:** Abyste předešli nebezpečí z důvodu neúmyslného resetování tepelné pojistky, nesmí být tento přístroj napájen externím vypínačem, jako je např. časovač, nebo připojen do sítě, která je pravidelně zapínána a vypínána.

### LIKVIDACE



Elektrické výrobky se nesmí vyhazovat do komunálního odpadu. Kde k tomu existují příslušná zařízení, recyklujte je. Rady ohledně možností recyklace vám poskytnou místní orgány nebo prodejce výrobku.

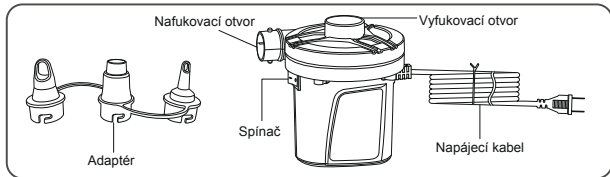
### TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Když se spotřebič nepoužívá, vytáhněte zástrčku nebo jej odpojte napájení.
- Nafukovací a vyfukovací otvory nesmí být během provozu ucpaný.
- Produkt skladujte v suchu.

**POZNÁMKA:** Některé vzduchové ventily nelze vypouštět, některé jednosměrné ventily je nutno vypouštět ručně.

**POZNÁMKA:** Některé výrobky Bestway jsou vybaveny speciálními vnitřními pojistnými ventily bránícími úniku vzduchu. Takové produkty doporučujeme vyfukovat jednoduše povolením vyfukovacího ventilu.

**▲ POZNÁMKA:** Vybrazení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí zobrazovat daný produkt. Bez měřítka.



## BRUKERHÅNDBOK

Modellnr. 62252

**MERK:** LES DENNE BRUKSANVISNINGEN BRUNDIG FØR BRUK OG TA VARE PÅ DEN.

**FORSIKTIG:** FOR Å UNNGÅ FARE FOR ELEKTRISK STØT, MÅ DU IKKE EKSPONERE DEN MOT VANN ELLER REGN. HOLD APPARATET TØRT.

### ADVARSEL:

Hvis instruksjonen er tapt, ta kontakt med Bestway eller søk den på nettstedet: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Motorens driftstid skal ikke overstige 20 minutter. Operatøren må la motoren kjøle seg ned i 10 minutter mellom hver bruk.
- **ADVARSEL** - Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskaper hvis de holdes under tilsyn og gis veiledning eller instruksjoner angående bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene som er involvert. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten at de er under tilsyn.
- **MERK:** For å unngå farer på grunn av utilsiktet tilbakestilling av den termiske sikkerhetsbryteren må ikke dette apparatet strømforsynes gjennom en ekstern bryter som en timer eller koblet til en krets som blir slått av og på med jevne mellomrom.

### KASSERING



Elektriske produkter skal kasseres i husholdningsavfallet. Resirkuler hvis anlegg for dette eksisterer. Sjekk med din lokale myndighet eller forhandler for råd om gjenvinning.

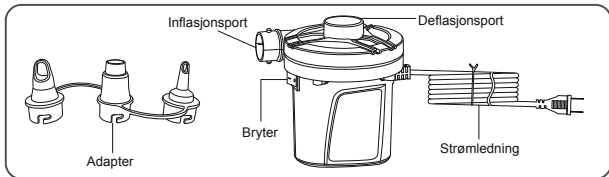
### TEKNISKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Koble fra eller koble apparatet fra strømforsyningen når det ikke er i bruk.
- Inflasjons- og deflasjonsporter skal holdes fri for debris under bruk.
- Produktet må oppbevares på et tørt sted.

**MERK:** Ikke alle luftventiler kan tømmes for luft, noen enveis ventiler krever manuell tømming.

**MERK:** Noen Bestway-gjenstander har en spesiell lufttett indre sikkerhetsventil som forhindrer lufttap. Vi anbefaler at disse gjenstandene tømmes for luft ved å skru ut ventilen for å tømme dem.

**▲ MERK:** Tegningene er kun for illustrasjonsformål. De gjenspeiler kanskje ikke det faktiske produktet. Ikke etter skala.



## ÄGARENS BRUKSANVISNING

Modellnr. 62252

**OBS:** LÄS NOGGRANT INNAN ANVÄNDNING OCH SPARA DESSA ANVISNINGAR.

**FÖRSIKTIGT:** FÖR ATT UNDVIKA RISKEN FÖR ELEKTRISK STÖT, UTSÄTT INTE APPARATEN FÖR VATTEN ELLER REGN.

### VARNING:

Om instruktionerna saknas, kontakta Bestway eller sök efter dem på webbplatsen: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Om elkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande behöriga personer, för att undvika fara.
- Motorns drifttid får inte överstiga 20 minuter. Operatören bör låta motorn kylas av i 10 minuter mellan användningarna.
- **VARNING** - Utrustningen kan användas av barn från åtta år och uppåt samt personer med försämrad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap under tillsyn eller som har instruerats om hur utrustningen ska användas på ett säkert sätt så att de förstår farorna som är inblandade. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte göras av barn utan tillsyn.
- **VAR FÖRSIKTIGT:** För att undvika en fara på grund av oavsiktlig återställning av termosäkringen får denna apparat inte strömföras genom en extern kopplingsanordning, såsom en timer, eller ansluten till en krets som regelbundet slås på och av.

### AVFALLSHANTERING



Elektroniska produkter ska inte kastas tillsammans med hushållsavfall. Lämna in till en återvinningscentral. Kontrollera med din lokala myndighet eller återförsäljare angående återvinning.

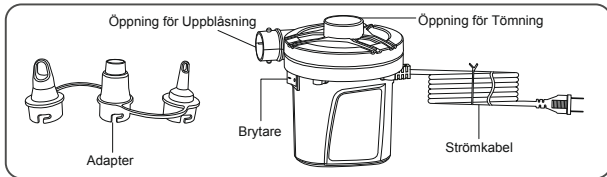
### TEKNISKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Dra ur kontakten eller koppla bort apparaten från strömförsörjningen när den inte används.
- Öppningarna för upplåsning och uttömning av luft ska hållas fria från skräp under användningen.
- Produkten måste förvaras på torr plats.

**OBS:** Man kan inte tömma ut luften ur alla typer av luftventiler med hjälp av pumpen, vissa envägsventiler kräver manuell tömning.

**OBS:** Vissa Bestway-komponenter har en särskild lufttät inre säkerhetsventil som förhindrar att luft läcker ut. Vi rekommenderar att man tömmer ut luften ur sådana komponenter genom att skruva loss ventilen istället för att tömma ut luften med hjälp av pumpen.

**⚠ OBS:** Ritningarna är endast illustrativa. De kanske inte visar den aktuella produkten. Ej skalenliga.



## OMISTAJAN OPAS

Mallinro 62252

**HUOMAUTUS:** LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ NE.

**VAROITUS:** SÄHKÖISUKUVAARAN VÄLTÄMISEKSI ÄLÄ ALTISTA PUMPPUA VEDELLE TAI SATEELLE.

### VAROITUS:

Jos ohjeet puuttuvat tai katoavat, ota yhteyttä Bestwayhin tai hae ne verkkosivustolta osoitteessa [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Ainoastaan valmistaja, valmistajan huoltokumppani tai muu vastaava pätevä henkilö voi vaihtaa vahingoittuneen verkkojohdon.
- Moottorin käyntiaika ei saa ylittää 20 minuuttia. Käyttäjän tulee antaa moottorin viilentyä 10 minuutin ajan käyttöjen välillä.
- **VAROITUS** – 8 vuotta täyttäneet lapset ja fyysisistä, henkisistä tai aistirajoitteista kärsivät tai kokemattomat tai tietotasoltaan rajoitetut henkilöt voivat käyttää tätä laitetta, jos he ovat saaneet opastusta tai ohjeita laitteen turvalliseen käyttöön ja ymmärtävät siihen liittyvät riskit. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- **VAROITUS:** Vaaratilanteiden välttämiseksi, jotka voivat aiheuttaa lämmönkatkaisun tahattomasta nollaanmisesta, laitetta ei saa varustaa ulkoisella kytkinlaitteella, kuten ajastimella, eikä sitä saa liittää sähköpiiriin, josta katkaistaan tai johon kytketään säännöllisesti virta.

### HÄVITTÄMINEN



Sähkölaitteita ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie laite asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Tarkista kierrätysohjeet paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

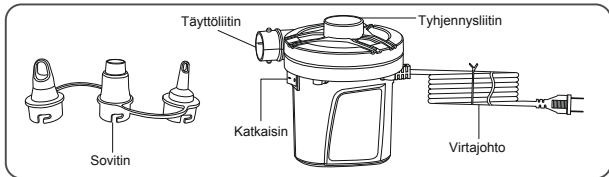
### TEKNISET TURVALLISUUSOHJEET

- Irrota virtajohto seinäpistokkeesta tai laitteen takana olevasta virtajohdon liittimestä, kun laite ei ole käytössä.
- Täyttö- ja tyhjennysliittimet pitää pitää puhtaina roskista käytön aikana.
- Tuotetta tulee säilyttää kuivassa paikassa.

**MUISTUTUS:** Kaikkia ilmapventtiilejä ei voida tyhjentää pumpulla, jotkut yksisuuntaiset venttiilit vaativat manuaalisen ilmanpoiston.

**MUISTUTUS:** Joissain Bestwayn tuotteissa on erityinen ilmativis sisäturvaventtiili, joka estää ilman poistumisen. Suosittelemme, että näistä tuotteista ilma poistetaan yksinkertaisesti ruuvaamalla venttiili auki sen sijaan, että ilma poistettaisiin pumpun avulla.

**⚠ HUOMAA:** Piirroksot on tehty vain havainnollistamistarkoituksessa. Ne voivat poiketa todellisesta tuotteesta. Piirroksot eivät ole mittakaavassa.



## NÁVOD NA OBSLUHU

Model č. 62252

**UPOZORNENIE:** TENTO NÁVOD SI PRED POUŽÍVANÍM ZARIADENIA DÔKLADNE PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE SI HO.

**UPOZORNENIE:** ZARIADENIE NEVYSTAVUJE VODE ANI DAŽĎU. OBMEDZÍTE TAK RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. ZARIADENIE UDRŽIAVAJTE SUCHÉ.

### UPOZORNENIE:

Ak pokyny neviete nájsť, obráťte sa na spoločnosť Bestway alebo ich vyhľadajte na jej webových stránkach: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Pokiaľ je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca či podobne kvalifikované osoby, aby sa zabránilo rizikám.
- Motor nenechávajte bežať dlhšie ako 20 minút. Medzi jednotlivými spusteniami nechajte motor 10 minút vychladnúť.
- **VÝSTRAHA** - Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami či nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo pokiaľ im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča, a pokiaľ chápu súvisiace riziká. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať. Čistenie a používateľskú údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru.
- **UPOZORNENIE:** Aby sa zabránilo riziku v dôsledku náhodného resetovania tepelnej ochrany, toto zariadenie sa nesmie napájať cez externé zapínacie zariadenie, ako je časovač, ani pripájať do obvodu, ktorý sa pravidelne zapína a vypína podľa dodávky vody.

### LIKVIDÁCIA



Elektrické zariadenia by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom. Prosím, recyklujte tam, kde existujú zariadenia na recykláciu. Ohľadom poradenstvo v oblasti recyklácie sa obráťte na miestny úrad alebo svojho predajcu.

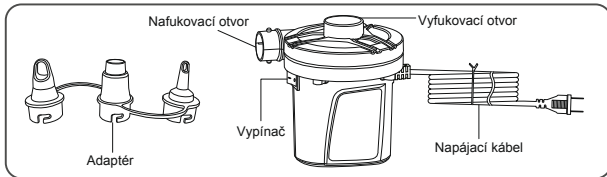
### TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Ak spotrebič nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.
- V nafukovacom aj vyfukovacom otvore sa počas používania nesmú nachádzať nečistoty.
- Zariadenie sa musí skladovať na suchom mieste.

**POZNÁMKA:** Niektoré vzduchové ventily sa pomocou kompresora nedajú vypustiť, niektoré jednosmerné ventily vyžadujú manuálne vypustenie.

**POZNÁMKA:** Niektoré výrobky Bestway majú špeciálny vzduchotesný vnútorný bezpečnostný ventil, ktorý zabráňuje únikom vzduchu. Také položky odporúčame vyfukovať jednoduchým vyskrutkovaním ventilu.

**▲ POZNÁMKA:** Obrázky slúžia len na ilustračné účely. Môžu sa odlišovať od skutočného výrobku. Nie sú podľa mierky.



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Nr modelu 62252

**OSTRZEŻENIE:** PRZED UŻYCIEM PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE INSTRUKCJI OBSŁUGI. PROSIMY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ, ZAWIERA WAŻNE INFORMACJE.

**UWAGA:** W CELU UNIKNIĘCIA PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM NIE WYSTAWIAĆ POMPY NA DZIAŁANIE WODY LUB DESZCZU.

### OSTRZEŻENIE:

W przypadku pominięcia instrukcji prosimy o kontakt z Bestway lub wyszukanie jej na stronie internetowej: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Czas pracy silnika nie powinien przekraczać 20 minut. Użytkownik powinien pomiędzy kolejnymi okresami pracy, pozostawić silnik wyłączony na 10 minut celem ostygnięcia.
- **OSTRZEŻENIE** - To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieć związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny czyścić i konserwować urządzenia.
- **UWAGA:** Aby uniknąć zagrożenia spowodowanego nieumyślnym zresetowaniem wyłącznika termicznego, urządzenie to nie może być zasilane przez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak timer, ani podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez urządzenia.

### UTYLIZACJA



Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Zużyty produkt oddaj do miejsca zajmującego się recyklingiem. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w celu uzyskania porady na temat recyklingu.

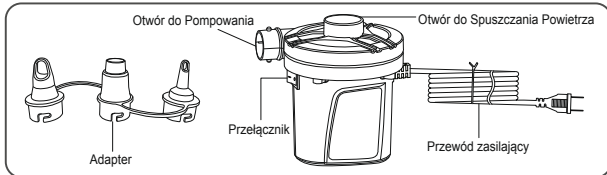
### TECHNICZNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Odłącz urządzenie od zasilania lub wyjmij z niego wtyczkę, gdy nie jest używane.
- W czasie eksploatacji należy uważać, aby zawory pompujące i opróżniający były czyste.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.

**UWAGA:** Nie wszystkie zawory nadają się do spuszczenia powietrza za pomocą pompy, w przypadku niektórych zaworów jednostronnych powietrze można spuścić tylko ręcznie.

**UWAGA:** Niektóre produkty Bestway wyposażone są w specjalny wewnętrzny zawór uszczelniający, który zapobiega wyciekowi powietrza. Zaleca się spuszczać powietrze z tych produktów po prostu odkręcając zawór, zamiast spuszczać powietrze za pomocą pompy.

**▲ UWAGA:** Rysunki mają tylko charakter ilustracyjny. Mogą odbiegać od właściwego produktu. Wymiary na rysunku nie są wymiarami rzeczywistymi.



## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Modell sz. 62252

**FONTOS:** A HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT ÉS AZT ŐRIZZE MEG.

**FIGYELEM:** ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN, NE ENGEDJE HOGY ESŐ VAGY VÍZ ÉRJE.

### FIGYELMEZTETÉS:

Az útmutató elvesztése esetén, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Bestway vállalattal, vagy keresse meg a következő weboldalon: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Ha a készülék kábele megsérült, a gyártó vagy hasonlóan szakképzett személy által ki kell cseréltetni, a baleset elkerülésének érdekében.
- A motor működési ideje ne haladja meg a 20 percet. A kezelő hagyja a motort lehűlni 10 percre, két használat között.
- **FIGYELMEZTETÉS** – Ez a készülék 8 éves kortól használható, illetve a fizikailag, érzékszerviileg vagy szellemileg korlátozott, továbbá a kellő tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek a készüléket csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos ismeretek megszerzését és a járulékos veszélyek megértését követően használhatják. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és felhasználó által végzendő karbantartást gyermekek csak felügyelettel végezhetik.
- **VIGYÁZAT:** A hőmegszakító véletlen visszakapcsolása miatti veszély elkerülése érdekében a készülék nem látható el árammal külső kapcsolóberendezésről (pl. időzítő), illetve nem köthető be olyan áramkörbe, melyet gyakran kapcsolt be és ki a szolgálatlító.

### ÁRTALMATLANÍTÁS



Az elektromos termékek nem képezhetik a háztartási hulladék részét. Éljen az újrahasznosítás lehetőségével, ha elérhetőek a megfelelő létesítmények. Az újrahasznosításra vonatkozó tanácsok tekintetében tájékozódjon az önkormányzatnál vagy a forgalmazónál.

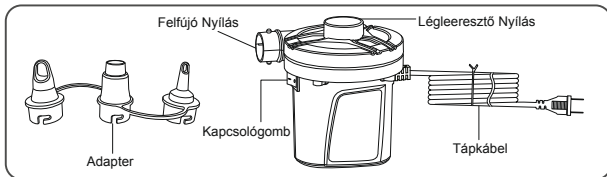
### MŰSZAKI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Használaton kívül válassza vagy kapcsolja le a berendezést az áramellátásról.
- A használat közben a felfújó és leeresztő nyílásban semmiféle tárgy nem lehet.
- A terméket száraz helyen kell tárolni.

**MEGJEGYZÉS:** Nem az összes légszelepen keresztül lehet a levegőt leereszteni a pumpa segítségével, az egy irányú szelepek a levegőnek csak a kézi leeresztését teszik lehetővé.

**MEGJEGYZÉS:** Néhány Bestway termék egy hermetikusan záró külön belső biztonsági szeleppel is rendelkezik, amely megakadályozza a légszivásgást. Javasoljuk, hogy ezeknek a termékeknek az esetében csavarják ki a szelepet és a levegő leeresztését ne a pumpa segítségével végezzék.

**⚠ MEGJEGYZÉS:** Az ábrák csak illusztrációs célokat szolgálnak. Nem feltétlenül az eredeti terméket mutatják be. A méreतरányok a valótól eltérhetnek.



## LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Modeļa numurs 62252

**PIEZĪME:** UZMANĪGI IZLASIET PIRMS IZMANTOŠANAS UN SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

**UZMANĪBU:** LAI IZVAIRĪTOS NO ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENA RISKĀ, NEPAKĻAUJIET ŪDENS VAI LIETUS IEDARBĪBAI. TURIET IERĪCI SAUSU.

### BRĪDINĀJUMS:

Ja jums nav instrukcijas, sazinieties ar Bestway vai meklējiet informāciju tīmekļa vietnē: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Ja strāvas vads ir bojāts, ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai tas ir jānomaina, lai neradītu apdraudējumu.
- Dzinēja darbības laiks nedrīkst pārsniegt 20 minūtes. Starp izmantošanas reizēm operatoram ir jāļauj dzinējam atdzist 10 minūtes.
- BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar samazinātu fizisko, sensoru vai mentālo spēju vai bez atbilstošām zināšanām, ja tos pieskata vai arī tie ir sapratuši instrukcijas saistībā ar ierīces izmantošanu un apzinās iesaistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- BRĪDINĀJUMS:** Lai izvairītos no briesmām neuzmanīgas termālās uzstādīšanas dēļ, šai ierīcei strāva jāpiegādā caur ārēju pārslēgšanas ierīci, piemēram, taimeru vai tā jāpievieno pie slēdža, kas regulāri tiek ieslēgts un izslēgts.

### UTILIZĀCIJA



Elektriskos izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet tos pārstrādei, ja tas ir iespējams. Sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi vai mazumtirgotāju, lai saņemtu ieteikumus par nodošanu pārstrādei.

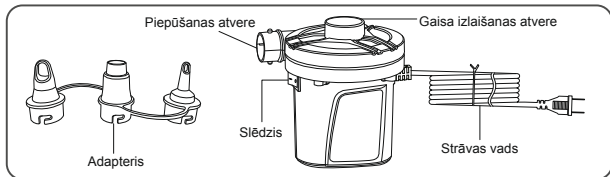
### TEHNISKĀS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Atvienojiet ierīci no elektroapgādes, ja tā netiek lietota.
- Izmantošanas laikā piepūšanas un gaisa izlaišanas atverēs nedrīkst būt grūžu.
- Izstrādājums jāuzglabā sausā vietā.

**PIEZĪME:** Ne no visiem gaisa vārstiem var izlaist gaisu, no dažiem vienvirziena vārstiem gaiss ir jāizlaiž manuāli.

**PIEZĪME:** Dažiem Bestway izstrādājumiem ir īpaši iekšējie hermētiski drošības vārsti, kas ļauj izvairīties no gaisa zudumiem. Iesakām izlaist gaisu no šiem produktiem, vienkārši atskrūvējot vārstu.

**▲ PIEZĪME:** Zīmējumiem ir tikai ilustratīvs raksturs. Tajos var nebūt attēlots faktiskais izstrādājums. Tie nav veikti mēroga.



## NAUDOTOJO VADOVAS

Modelio Nr. 62252

**PASTABA:** PRIEŠ NAUDODAMI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

**DĖMESIO:** KAD IŠVENGTUMĖTE ELEKTROS ŠOKO, LAIKYKITE TOLIAU NUO VANDENS IR SAUGOKITE NUO LIETAUS. PRIETAISĄ LAIKYKITE SAUSOJE VIETOJE.

### ĮSPĖJIMAS:

Jeigu kyla klausimų, susisiekiame su „Bestway“ arba apsilankykite svetainėje [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Jei maitinimo laidas sugadintas, jis turi būti pakeistas gamintojo, jo tarpininkų ar panašią kvalifikaciją turinčių asmenų, kad būtų išvengta pavojaus.
- Prieš atlikdami techninę apžiūrą atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.
- **ĮSPĖJIMAS.** Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, turintys psichinį, jutiminį ar protinį neįgalumą arba tie, kuriems trūksta patirties bei žinių, jeigu jie yra prižiūrimi ir instruktuojami apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Valymo ir techninės priežiūros darbų neturėtų atlikti vaikai be priežiūros.
- **DĖMESIO:** siekiant išvengti pavojaus dėl neapdairaus saugiklio nustatymo iš naujo, šio prietaiso negalima jungti prie išorinio įjungiamojo įrenginio, pavyzdžiui, laikmačio, arba jungti prie grandinės, kuri yra reguliariai įjungiama ir išjungiama.

### UTILIZAVIMAS



Elektrinių prietaisų negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite perdirbti, jei yra atitinkamas atliekų perdirbimo punktas. Patarimo dėl perdirbimo kreipkitės į vietinę valdžios instituciją ar pardavėją.

### TECHNINĖS SAUGOS INSTRUKCIJOS

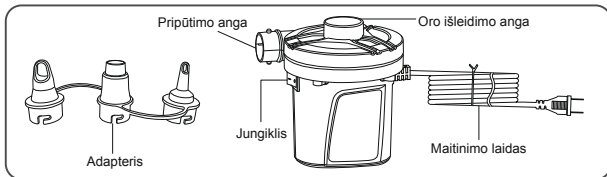
- Kai nenaudojate, ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo arba atjunkite prietaiso maitinimo tiekimą.
- Naudojimo metu pripūtimo ir oro išleidimo angos neturėtų būti užkimštos.
- Laikykite gaminį sausoje vietoje.

**PASTABA:** Ne iš visų oro vožtuvų galima išleisti orą; iš kai kurių vožtuvų orą išleisti galima tik rankiniu būdu.

**PASTABA:** Kai kurie „Bestway“ gaminiai turi specialų vidinį apsauginį oro nepraleidžiantį vožtuvą.

Rekomenduojame iš šių gaminių išleisti orą paprasčiausiai atsukus vožtuvą.

**▲ PASTABA:** Paveikslėliai skirti tik pavaizduoti gaminį. Jie neatspindi tikrojo gaminio. Iš paveikslėlių negalite spręsti apie gaminio dydį.



## UPORABNIŠKA NAVODILA

Model št. 62252

**OPOMBA:** PRED UPORABO POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE.

**POZOR:** DA BI SE IZOGNILI TVEGANJU ELEKTRIČNEGA UDARA, NE IZPOSTAVLJAJTE IZDELKA VODI ALI DEŽJU. NAPRAVE NE MOČITE.

### OPOZORILO:

Če sta navodila izgubljena, se obrnite na Bestway ali ga poiščite na spletni strani: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Če je napajalni kabel poškodovan, v izogib nevarnosti ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljene osebe.
- Motor ne sme delovati več kot 20 minut neprekinjeno. Pred naslednjo uporabo pustite motor 10 minut mirovati.
- **OPOZORILO** - To napravo lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali poučeni o varni uporabi naprave in razumejo povezane s tem nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
- **POZOR:** Da bi se izognili nevarnosti zaradi nenamerne ponastavitve termičnega izklopa, se te naprave nikoli ne sme napajati prek zunanje preklopne naprave, kot je časovnik, niti se ne sme priključiti na tokokrog, ki se pri koriščenju redno vklaplja in izklaplja.

### ODSTRANITEV IZ UPORABE



Odpadnih električnih proizvodov ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjstvi odpadki.

Prosimo, da odsluženo napravo oddate v zbiralni center za recikliranje. Za dodatne informacije glede recikliranja se obrnite na vaše lokalne organe ali na vašega prodajalca.

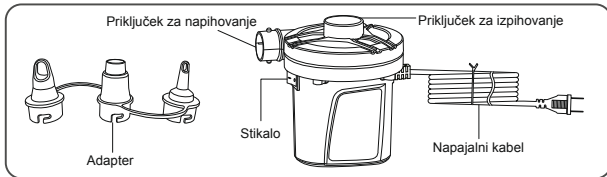
### TEHNIČNA VARNOSTNA NAVODILA

- Ko naprave ne uporabljate, jo odklopite ali izkjučite iz električnega omrežja.
- Med uporabo naj bosta priključka za napihanje in izpihovanje čista.
- Izdelek shranjujte v suhem prostoru.

**OPOMBA:** Ta tlačilka ni primerna za izpihovanje vseh zračnih ventilov. Nekateri enopotni ventili zahtevajo ročno izpihovanje.

**OPOMBA:** Nekateri izdelki Bestway imajo poseben nepredušni notranji varnostni ventil, ki preprečuje uhajanje zraka. Te izdelke lahko izpihnete tako, da preprosto odvijete ventil in pustite, da se skozenj izprazni zrak.

**▲ OPOMBA:** Slike so simbolične in ne predstavljajo vedno dejanskega izdelka. Slike niso v merilu.



## KULLANICI EL KİTABI

Model No. 62252

**DİKKAT:** BU TALİMATLARI ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE DAHA SONRA SAKLAYIN.

**DİKKAT:** ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ ÖNLEMEK İÇİN, SU VEYA YAĞMURA MARUZ BIRAKMAYIN. CİHAZI KURU TUTUN.

### UYARI:

Talimatları kaybettiykseniz, lütfen Bestway ile irtibata geçin veya web sitemizde arayın: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Besleme kablosu zarar görürse, herhangi bir tehlikenin meydana gelmesini önlemek için üretici firma, servis elemanı veya benzer yeterlilikteki kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Motor çalışma süresi 20 dakikayı aşmamalıdır. Kullanıcı kullanım aralarında 10 dakika motorun soğumasına izin vermemelidir.
- **UYARI** - Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihaz kullanımı ve cihaz kullanımıyla ilgili tehlikeler konusunda bilgilendirilmemiş ve gözetim altında tutulmayan kişiler ile 8 yaşından küçük çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Çocuklar aygıtla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcılar tarafından gerçekleştirilebilir bakım işlemleri, yetişkin gözetimi altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- **DİKKAT:** Termal devre kesicisinin istenmeyen bir şekilde sıfırlanmasından doğabilecek tehlikelerden kaçınmak için bu cihaz bir zamanlayıcı gibi harici bir anahtarlama cihazı ile beslenmemeli ya da cihaz tarafından düzenli olarak açılan ve kapatılan bir devreye bağlanmamalıdır.

### BERTARAF



Elektrikli ürünler, evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüştürün. Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yönetiminize veya satıcınıza danışın.

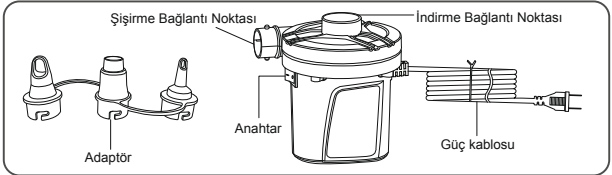
### TEKNİK GÜVENLİK TALİMATLARI

- Kullanılmadığı zaman cihazın fişini çekin ya da güç kaynağından çıkarın.
- Şişirme ve indirme bağlantı yerlerinde kullanım sırasında pislik olmamalıdır.
- Ürün kuru bir yerde depolanmalıdır.

**NOT:** Tüm hava valfleri indirilmeyebilir; bazı tek yönlü valflerin manüel indirilmesi gerekir.

**NOT:** Bazı Bestway öğelerinde hava kaybını önleyen özel hava sızdırmaz iç güvenlik valfi vardır. Bu öğelerin valfi sökerek indirilmesini öneririz.

**▲ NOT:** Çizimler sadece tasvir amaçlıdır. Gerçek ürünü tam olarak yansıtmayabilirler. Ölçeklendirme yapmak için referans alınmaz.



## MANUAL DE UTILIZARE

Nr. model 62252

**OBSERVAȚIE:** CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

**ATENȚIE:** PENTRU A EVITA RISCUL DE ELECTROCUTARE, NU EXPUNEȚI LA APĂ SAU LA PLOAIE. PĂSTRAȚI APARATUL USCAT.

### AVERTISMENT:

Dacă instrucțiunile lipsesc, vă rugăm să contactați Bestway sau căutați-le pe pagina de internet: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- În cazul în care cablul de alimentare este avariata, acesta trebuie înlocuit de către producător, de agentul de service al acestuia sau de alte persoane calificate în mod similar, pentru evitarea pericolului.
- Durata de funcționare a motorului nu trebuie să depășească 20 de minute. Operatorul trebuie să lase motorul să se răcească timp de 10 minute între utilizări.
- **AVERTISMENT** - Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta de minim 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt monitorizate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea dispozitivului într-o manieră sigură și care înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- **ATENȚIE:** Pentru a evita un pericol datorat resetării întreruperii termale, acest aparat nu trebuie dotat cu un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi cronometrul sau conectat la circuit care comută periodic de la unitate.

### ELIMINARE



Produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm să reciclați dacă există unități de reciclare. Verificați cu autoritatea locală sau distribuitorul pentru recomandări de reciclare.

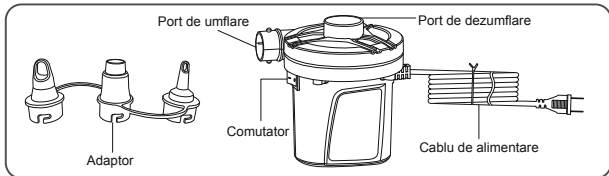
### INSTRUCȚIUNI TEHNICE PRIVIND SIGURANȚA

- Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare când nu este utilizat.
- Porturile de umflare și dezumflare trebuie să rămână neobstrucționate de reziduuri în timpul utilizării.
- Produsul trebuie depozitat la loc uscat.

**NOTA:** Nu toate valvele de aer pot fi dezumflate; unele valve unilaterale necesită dezumflarea manuală.

**NOTA:** Unele articole Bestway au o valvă internă specială de siguranță etanșă care previne pierderea de aer. Vă recomandăm să dezumflați aceste articole deșurubând pur și simplu valva de dezumflare.

**⚠ NOTĂ:** Desenele au doar rol ilustrativ. Este posibil să nu redea produsul real. Nu sunt la scară.



## РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Модел № 62252

**ЗАБЕЛЕЖКА:** ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА И ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

**ВНИМАНИЕ:** ЗА ДА СЕ ИЗБЕГНЕ ТОКОВ УДАР, НЕ ИЗЛАГАЙТЕ НА ВОДА ИЛИ ДЪЖД. СЪХРАНЯВАЙТЕ УРЕДА НА СУХО МЯСТО.

### ВНИМАНИЕ:

Ако инструкциите липсват, моля, свържете се с Bestway или ги намерете на уебсайта: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Ако кабелът на захранване е повреден, то той трябва да бъде заменен от производителя, неговия обслужващ агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне евентуална опасност.
- Време то на действие на мотора не трябва да превишава 20 минути. Операторът трябва да позволи на двигателя да се охлади в продължение на 10 минути между отделните употреби.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани за използването на уреда по безопасен начин и осъзнават опасностите, които могат да възникнат. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- **ВНИМАНИЕ:** С цел да се избегне опасност поради непреднамерено задействане на топлинния предпазител, този уред не трябва да се захранва посредством външно изключващо устройство, като таймер или да бъде свързан към верига, която нормално се включва и изключва посредством помощна устройство.

### ИЗХВЪРЛЯНЕ



Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, когато има такива пунктове. Обърнете се към местните органи или търговеца на дребно за съвет относно рециклирането.

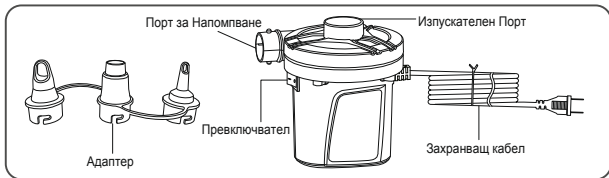
### ТЕХНИЧЕСКИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Изключете или разкачете уреда от захранването, когато не се използва.
- Отворите за напompване и изпускане трябва да се поддържат изчистени от отломки по време на употреба.
- Продуктът трябва да се съхранява на сухо място.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не всички въздушни клапи могат да бъдат изпускани; някои еднопосочни клапани изискват ръчно изпускане.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Някои Bestway артикули са снабдени със специален херметичен обезопасителен клапан, който предотвратява загубата на въздух. Ние препоръчваме на тези артикули да бъде изпуснат въздуха, чрез просто отвиване на вентила за изпускане на въздух.

**▲ ЗАБЕЛЕЖКА:** Изображения, единствено с илюстративна цел. Може да не отразяват действителния продукт. Не са в скала.



## KORISNIČKI PRIRUČNIK

Br. modela 62252

**NAPOMENA:** PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE KORIŠTENJA PROIZVODA I SAČUVAJTE OVE UPUTE.

**UPOZORENJE:** PUMPA NE SMIJE DOĆI U DOTICAJ S VODOM ILI KIŠOM KAKO BISTE IZBJEGLI OPASNOST OD STRUJNOG UDARA. DRŽITE UREĐAJ SUHIM.

### UPOZORENJE:

Ako ste izgubili upute, kontaktirajte Bestway ili ih potražite na web stranici: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- Motor ne bi trebao raditi više od 20 minuta. Osoba koja upravlja motorom trebala bi omogućiti da se motor hladi po 10 minuta između svakog korištenja.
- **UPOZORENJE** - Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili upućeni u sigurnu upotrebu uređaja i razumiju uključeni rizici. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- **POZOR:** Kako bi se izbjegla opasnost zbog nenamjernog resetiranja termičkog isključivanja, ovaj uređaj ne smije se napajati preko vanjskog sklopnog uređaja, kao što je tajmer, ni biti spojen na strujni krug koji se redovito uključuje i isključuje od strane komunalne službe.

### ODLAGANJE



Električni proizvodi ne smiju se odlagati s komunalnim otpadom. Molimo reciklirajte u za to namijenjenim objektima, ako postoje. Savjet o recikliranju potražite kod lokalnih vlasti ili kod lokalnog distributera proizvoda.

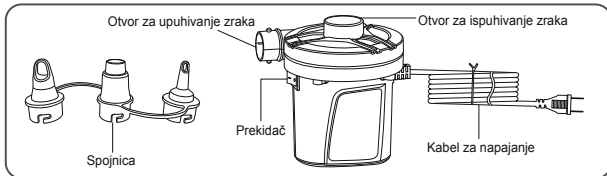
### TEHNIČKE SIGURNOSNE UPUTE

- Isključite ili otpojite uređaj iz napajanja kada se ne koristi.
- Otvori za napuhivanje i ispuhivanje tijekom upotrebe trebali bi uvijek biti slobodni od krutih ostataka.
- Proizvod mora biti pohranjen na suhom mjestu.

**NAPOMENA:** Svi ventili za zrak ne mogu biti ispuhani uz pomoć pumpe, neke jednostrane ventile treba ručno ispuhati.

**NAPOMENA:** Neki proizvodi marke Bestway imaju poseban hermetični unutrašnji sigurnosni ventil koji sprječava gubitak zraka. Preporučamo Vam da ove proizvode ispušete tako da jednostavno odvijete ventil.

**▲ NAPOMENA:** Crteži samo u svrhu ilustracije. Možda ne odražavaju stvarni proizvod. Nisu u mjerilu.



## KASUTUSJUHEND

Model nr 62252

**MÄRKUS.** LUGEGE ENNE KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE EDASISEKS KASUTAMISEKS ALLES. **ETTEVAATUST.** ELEKTRILÖÖGI RISKI ALANDAMISEKS ÄRGE JÄTKE SEADET VIHMA VÕI NIISKUSE KÄTTE. HOIDKE SEADET KUIVAS KOHAS.

### HOIATUS.

Kui kasutusjuhend puudub, pöörduge ettevõtte Bestway poole või hankige see veebisaidilt [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Kui toitejuhe on vigastatud, tuleb see ohutuse tagamiseks lasta asendada tootja, tema hooldusagendi või samaväärse hooldaja poolt, et ohtu vältida.
- Mootori pidev käitamisaeg ei tohi ületada 20 minutit. Kasutuskordade vahel peab laskma mootoril jahtuda 10 minutit.
- **HOIATUS** - seadet tohib kasutada alates 8. eluaastast; need, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ja kellel puuduvad kasutuskogemused ning väljaõpe, tohivad seda kasutada siis, kui need on kasutamise ajal ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all ja saavad aru seadme kasutamiseks seotud ohtudest. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Lastel ei ole lubatud seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- **ETTEVAATUST!** Selleks, et vältida kütteseadme termokaitse tahtmatust lähtestamisest tekkida võivat riski, ei tohi elektritoiteahelas olla paigaldatud väline lülitusseade, näiteks taimer, samuti ei ole lubatud kütteseadet lülitada toitevõrku, mida tarnija regulaarselt sisse ja välja lülitab.

### JÄÄTMEKÄITLUS



Elektrilisi seadmeid ei tohi käidelda koos olmeprügiga. Võimaluse korral tuleb kasutusest kõrvaldatud seadme osad taaskäidelda. Küsige kohalikult omavalitsuselt või edasimüüjalt nõu ringlussevõtu kohta.

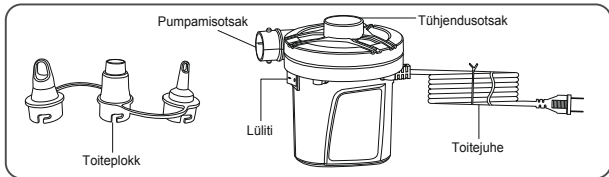
### TEHNILISED OHUTUSJUHISED

- Võtke toitepistik pistikupesast välja või ühendage seade lahti, kui te seda ei kasuta.
- Hoidke imi- ja survepoole avad töötamise ajal prahist vabad.
- Seadet tuleb hoida kuivas kohas.

**MÄRKUS.** Läbi kõikide õhuventiilide ei ole võimalik õhku välja lasta, mõned tagasivooluta ventiilid tuleb käsitsi avada.

**MÄRKUS.** Mõnedel Bestway toodetel on erikonstruktsiooniga turvaventiidid, mis tõkestavad õhu väljavoolu. Soovitame neid tühjaks lasta ventiili lahtikeeramisega.

**▲ MÄRKUS.** Esitatud joonised on vaid näitlikustamiseks. Need ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonised ei ole mõõtkavas.



## PRIRUČNIK ZA KORISNIKE

Model broj 62252

**NAPOMENA:** PROČITAJTE PAŽLJIVO PRE UPOTREBE I SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA.

**OPREZ:** DA IZBEGETE RIZIK OD STRUJNOG UDARA, NE IZLAŽITE VODI ILI KIŠI. ODRŽAVAJTE UREĐAJ SUVIM.

### UPOZORENJE:

Ako ste izgubili uputstva, kontaktirajte Bestway ili ga pretražite na web lokaciji: [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovano lice kako bi se izbegla opasnost.
- Motor ne bi trebao raditi duže od 20 minuta. Korisnik bi trebao pustiti da se motor ohladi 10 minuta pre ponovne upotrebe.
- **UPOZORENJE** – Ovaj uređaj mogu da koriste deca uzrasta od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili upućene u bezbednu upotrebu uređaja i razumeju rizike koji su uključeni. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje ne bi trebalo da obavljaju deca bez nadzora.
- **OPREZ:** Kako bi se izbegla opasnost zbog nenamernog resetiranja termičkog isključivanja, ovaj uređaj ne sme da se napaja preko vanjskog sklopnog uređaja, kao što je tajmer, ni biti spojen na strujni krug koji se redovito uključuje i isključuje od strane komunalne službe.

### ODLAGANJE



Električni proizvodi ne smeju da se odlažu sa komunalnim otpadom. Molimo reciklirajte u za to namenjenim objektima, ako postoje. Savet o recikliranju potražite kod lokalnih vlasti ili kod lokalnog distributera proizvoda.

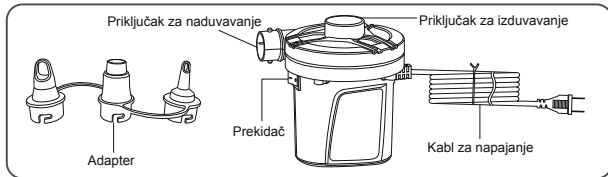
### TEHNIČKA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

- Isključite ili otpojite uređaj iz napajanja kada ga ne koristite.
- Priklučci za napajanje trebaju uvek biti čisti tokom upotrebe.
- Proizvod treba odložiti na suvo mesto.

**NAPOMENA:** Neki vazdušni ventili se ne mogu izduvati pomoću pumpe; neki jednosmerni ventili zahtevaju ručno izduvavanje.

**NAPOMENA:** Neki Bestway proizvodi imaju poseban hermetički sigurnosni ventil, da se izbegne puštanje vazduha. Preporučujemo da izduvate ove proizvode prosto odvrcući ventil umesto izduvavanja pomoću pumpe.

**▲ NAPOMENA:** Crteži su samo za ilustraciju. Moguće je da ne predstavljaju stvarni proizvod. Nisu srazmerni.



**ملاحظة:** اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل التشغيل واحتفظ بها في مكان آمن.  
**تنبيه:** لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية لا تُعرض المنتج للماء أو المطر.

### تحذير

في حالة عدم الحصول على التعليمات، يُرجى الاتصال بـ Bestway أو البحث عنها على الموقع الإلكتروني [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

- إذا كان سلك التيار الكهربائي تلقاً، يجب استبداله من خلال الشركة المصنعة أو وكيل الصيانة التابع لها أو غيره من الأشخاص المؤهلين لتقادي التعرض للخطر.
- يجب أن لا تتجاوز مدة تشغيل المحرك 20 دقائق. يجب أن يسمح المشغل للمحرك بأن يبرد لمدة 10 دقائق بين الاستخدامات.
- **تحذير** - يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بدءاً من عمر 8 سنوات فأكثر، والأشخاص الذين يعانون من إعاقة بدنية أو شعورية أو ذهنية أو تتقصهم الخبرة والمعرفة إذا توفر لهم الإشراف أو تلقوا تعليمات بخصوص استخدام الجهاز بطريقة آمنة، وفهموا الأخطار المرتبطة به. يجب ألا يعيث الأطفال بالجهاز. ينبغي ألا يُجري الأطفال عمليات تنظيف الجهاز أو صيانتهم من دون مراقبتهم جيداً.
- **تنبيه:** من أجل تجنب المخاطر الناجمة عن إعادة التعيين العرضية لمفتاح الفصل الحراري، فإن هذا الجهاز لا يجب تزويده بالتيار من خلال مفتاح تشغيل خارجي، مثل مؤقت أو جهاز متصل بدائرة يتم تشغيلها بانتظام أو إيقاف تشغيلها بواسطة مرفق.

### التخلص من المنتج

يجب عدم التخلص من المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يُرجى إعادة تدويرها عندما تتوفر المرافق. ارجع إلى السلطات المحلية لديك أو بائع التجزئة للحصول على مشورة بشأن إعادة التدوير.



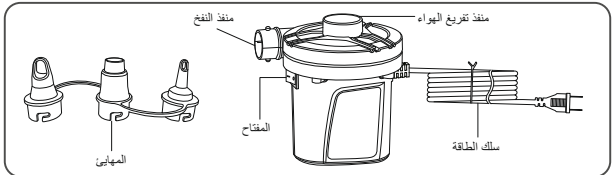
### تعليمات فنية للسلامة

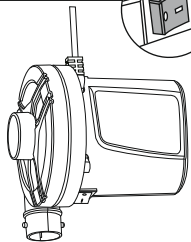
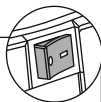
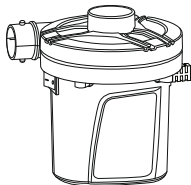
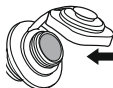
- انزع القابس أو افصل الجهاز عن إمدادات الطاقة عند عدم استخدامه.
- وينبغي إبقاء منافذ النفخ والتفريغ خالية من الشوائب أثناء الاستخدام.
- يجب أن يتم تخزين المنتج في مكان جاف.

**ملحوظة:** لا يمكن إفراغ كافة الصمامات من الهواء باستخدام المضخة؛ حيث تتطلب بعض صمامات الاتجاه الواحد التفريغ اليدوي.

**ملحوظة:** بعض عناصر Bestway لديها صمام داخلي آمن محكم بشكل خاص يمنع فقدان الهواء. نُوصي أن يتم تفريغ هذه الأدوات ببساطة عن طريق فك الصمام بدلاً من تفريغها بالمضخة.

**⚠ ملحوظة:** الرسومات لغرض التوضيح فقط. قد لا تعبر عن المنتج الفعلي. ليست مرسومة بمقياس رسم.











**©2023 Bestway Inflatables & Material Corp.**

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from/

Marques utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

**Bestway Inflatables & Material Corp., Shanghai, China**

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

**Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy**

Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido en América Latina por

**Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile**

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**

Tel: Australia: +61 2 9037 1388; New Zealand: 0800 142 101

Distributed in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL**

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da

**Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited**

Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong

**www.bestwaycorp.com**

303021321145